

PROGRAMA D'ACTES

FESTA MAJOR DE TERRASSA

De l'1 al 6 de juliol

1983





FESTA, PARTICIPACIÓ

En el curso del año, al inicio del verano, la Fiesta Mayor es un hecho importante para todos los terrassenses.

La Fiesta grande, la Fiesta de todos, nos permite romper por unos días nuestras costumbres cotidianas, las razones que nos hacen ser quizás demasiado serios, para recrearnos con alegría en el rito lúdico de la fiesta. Durante unos días de recreo, de relación comunitaria, nuestra ciudad resultará más entrañable y los terrassenses y forasteros gozaremos juntos de un amplio abanico de actividades que quisiéramos saborear una a una y que ponen de manifiesto el vigor cultural y creativo de nuestro carácter ciudadano.

Pero el hecho fundamental de nuestra Fiesta Mayor en los últimos años, ha sido la masiva y civilizada participación de todos los terrassenses, la colaboración generosa para hacer posible y disfrutar juntos de la Fiesta.

Cuando estalle el último petardo y reemprendamos nuestras tareas habituales, quisiera que esta colaboración, la participación ciudadana para buscar soluciones a nuestros problemas y quimeras comunes, continuase.

Esta participación ciudadana es el reto que el nuevo Consistorio, que vosotros elegisteis y que me honro presidir, asume para estos próximos cuatro años, con el fin de hacer entre todos

En el pas de l'any, just al tombant de l'estiu, la Festa Major esdevé una fita important per a tots els terrassencs.

La Festa gran, la Festa de tots, ens permet trencar per uns dies els nostres costums quotidians, les raons que ens fan ser massa seriosos, per a recrear-nos amb joia i alegria en el ritu lúdic del Festeig.

Durant uns dies d'esbarjo, de relació comunitària, la nostra ciutat es farà més entranyable i els terrassencs i forasters gaudirem plegats d'un ampli ventall d'activitats que voldríem assaborir una a una i que palesen la nostra vigoria cultural i creativa, el nostre caràcter ciutadà.

Però el tret fonamental de la nostra Festa Major, ha estat els darrers anys la massiva i civilitzada participació de tots els terrassencs, la col.laboració generosa per a fer possible i gaudir plegats de la Festa.

Quan esclati el darrer petard i reemprenguem les ocupacions habituals, m'agradaria que aquesta col.laboració, la participació ciutadana per a cercar solucions als nostres problemes i quimeres comuns, continués.

Aquesta participació ciutadana és el repte que el nou Consistori que vàreu elegir, i que m'honoro a presidir, assumeix per aquests propers quatre anys, per a fer entre tots la Terrassa de tots.

Primer però, vull desitjar-vos, terrassencs i forasters, una bona Festa Major!

divendres 1 viernes

BAIXA EL DRAC, des de la seva cova de Sant Llorenç del Munt, vomitant foc i portant la Festa.
Itinerari: Matadepera, Cra. de Matadepera, c/ Major de Sant Pere, Creu Gran, c/ Nou, c/ Sant Pere i Raval.

5
honda

BAJA EL "DRAC", desde su cueva de Sant Llorenç del Munt, llevando la Fiesta.
Itinerario: Matadepera, Ctra. de Matadepera, c/ Major de Sant Pere, Creu Gran, c/ Nou, c/ Sant Pere y Raval.

COMENÇA LA FESTA!

PREGÓ DE LA FESTA MAJOR. A càrrec de l'escriptor i assagista **Maria Aurèlia Capmany**, ponent de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona. Al Saló de Sessions de l'Ajuntament.

8
respira

PREGÓN DE LA FIESTA MAYOR. A cargo de la escritora y ensayista **Maria Aurèlia Capmany**, ponente de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona. En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento.

COMENÇA LA FESTA! Obertura de la Festa Major des del balcó de l'Ajuntament, per l'alcalde **Sr. Manuel Royes i Vila**. A continuació **VOLADA DE COLOMS** cedits per la Societat Colombòfila Missatgera Egarenca.

8'45
respira

¡EMPIEZA LA FIESTA! Apertura de la Fiesta Mayor desde el balcón del Ayuntamiento por el alcalde **Sr. Manuel Royes i Vila**. A continuación **VUELO DE PALOMAS** cedidas por la Sociedad Colombòfila Mensajera Egarenca.

BATEIGS DE "LA PÀJARA" i EL CAP-GROS DE L'ANY així com dels Dracs de Sant Llorenç, Can Boada i Can Jofresa, nous personatges de foc i cartró-pedra incorporats enguany a la iconografia terrassenca. A continuació, **Ballada de Gegants, cap-grossos i ball de bastons**, amb debut d'una colla de veterans.

9
mit

BAUTIZOS DE "LA PÁJARA" Y EL CABEZUDO DEL AÑO, así como de los "Dracs" de Sant Llorenç, Can Boada y Can Jofresa nuevos personajes de fuego y cartón-piedra incorporados este año a la iconografía terrassense.

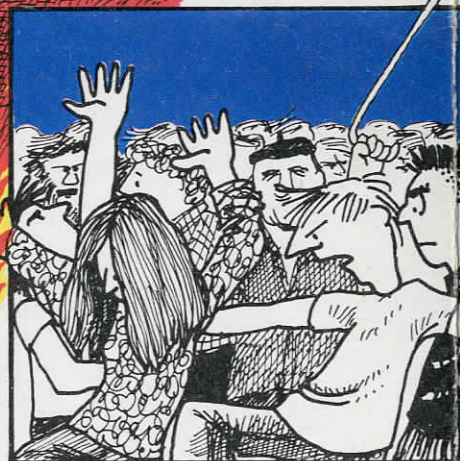
Bateig dels diablets de Terrassa fills dels Diables de Terrassa, igualment incendiaris que, declamaran els seus versets.

9'50
mit

A continuació: **Baile de Gigantes, Cabezudos y "Bastoners"**, con el debut de un grupo de veteranos.

Bautizo de los "Diablets" hijos de los "Diables" de Terrassa, igualmente incendiarios.

FOC i ROCK



GRAN FESTA DEL FOC, RAVAL INFERNAL. El Raval esdevindrà infernal amb l'evolució encesa dels Dracs de Terrassa, Vilanova i Sant Pere de Ribes, "La Pàjara" i les colles de diables de Cerdanyola, Terrassa i Vilafranca, amb les respectives músiques de gralles i tabals.

10
mit

GRAN FIESTA DEL FUEGO, RAVAL INFERNAL. El Raval se convertirà en algo infernal, con los "Dracs" de Terrassa, Vilanova y Sant Pere de Ribes, "La Pájara" y los grupos de "Diables" de Cerdanyola, Terrassa y Vilafranca, con su respectivo acompañamiento musical.

Dansaran entre dolls de foc al so penetrant dels tabals. Per aquesta dansa diabòlica, —no recomanable per a infants—, s'aconsella vestuari adient per a protegir-se del foc, amb roba no inflamable, barrets, mocadors, herba fresca, fulards, etc., així com dur les sabates ben lligades.

Danzarán entre nubes de fuego, al son de la música. Para esta danza diabólica, —no aconsejable para público infantil—, se recomienda vestuario adecuado para protegerse del fuego, con ropa no inflamable, sombreros, pañuelos, hierba fresca, foulards, etc., así como llevar los zapatos bien atados.

SOPAR I VEREDICTE DELS PREMIS "CIUTAT DE TERRASSA". El de fotografia "Foto Egara-83", organitzat per Foto-Club de Terrassa al Centre Cultural. I el de Pintura Jove organitzat per Amics de les Arts al carrer Sant Pere, comptant ambdós amb la col·laboració de l'Excm. Ajuntament.

10
mit

CENA Y VEREDICTO DE LOS PREMIOS "CIUTAT DE TERRASSA" de fotografía "Foto Egara-83", organizado por Foto-Club de Terrassa en el Centro Cultural.

Y el de **Pintura Joven** organizado por Amics de les Arts en la calle Sant Pere, contando ambos con la colaboración del Excm. Ayuntamiento.

dissabte 2 sàbado

ASCENS AMB GLOBUS AEROSTÀTIC a la Plaça Lluís Companys, cedit per gentileza de Fichet.

9
matí

ASCENSO EN GLOBO AEROSTÁTICO en la Plaza Lluís Companys, cedido por gentileza de Fichet.

REPICAMENT GENERAL DE CAMPANES DE TOTES LES ESGLESIES DE LA CIUTAT.

12
migdia

REPIQUE GENERAL DE CAMPANAS DE TODAS LAS IGLESIAS DE LA CIUDAD.

INAUGURACIÓ DE L'ENLLOSAT DEL CARRER SANT PERE.

INAUGURACIÓN DEL ENLÓSADO DE LA CALLE SANT PERE.

LA CERCAVILA

SORTIDA DE LA MONUMENTAL CERCAVILA al Raval de Montserrat, amb la participació del Drac de Terrassa, els Gegants vells i nous, les diversos Colles de Bastoners de Terrassa, els Dracs de Can Boada, Can Jofresa i Sant Llorenç, les colles castelleres Minyons i Castellers de Terrassa, "La Pàjara", Diables i Diablets de Terrassa, els cap-grossos, el Mestre gegant Don Cirili i en "Pintoret" i el grup d'animació Tripijoc. Amb la música dels nostres grups de Grallers i de l'orquestrina La Singular.

6
 tarda

SALIDA DEL MONUMENTAL PASA CALLE en el Raval de Montserrat, con la participación del "Drac" de Terrassa, los Gigantes viejos y nuevos, los diversos grupos de "Bastoners" de Terrassa, los "Dracs" de Can Boada, Can Jofresa y Sant Llorenç, grupos "Minyons" i "Castellers" de Terrassa, "La Pájara", "Diables" y "Diablets" infantiles de Terrassa, cabezudos, el Maestro gigante "Don Cirili", "Pintoret" y el grupo de animación "Tripijoc". Con la música de nuestros grupos de "Grallers" y de la orquesta La Singular.

La cercavila baixará pel carrer Goleta, Rambla d'Egara, Portal de Sant Roc, carrer Major, Plaça Vella, la Font Vella, carrers de Sant Pau, del Teatre, de Sant Pere i Placeta de la Font Trobada...

El pasacalle bajará por la calle Goleta, Rambla d'Egara, Portal de Sant Roc, calle Major, Plaza Vella, la Font Vella, calles de Sant Pau, del Teatre, de Sant Pere y Placeta de la Font Trobada...



INAUGURACIÓ D'EXPOSICIONS I SALES

A partir d'aquesta hora els membres de la Corporació Municipal procediran a inaugurar oficialment les següents exposicions:

6'30
 tarda

A partir de esta hora los miembros de la Corporación municipal procederán a inaugurar oficialmente las siguientes exposiciones:

Al Centre Excursionista de Terrassa:

— Es mostren les obres presentades al CONCURS DE CARTELES DE FESTA MAJOR, lliurant-se el premi al guanyador.

En el Centre Excursionista de Terrassa:

— Se exponen las obras presentadas al CONCURSO DE CARTELES DE FIESTA MAJOR, entregándose el premio al ganador.

Al Centre Cultural de la Caixa d'Estalvis:

— Exposició "FOTO EGARA-83", d'obres participants al premi "CIUTAT DE TERRASSA" DE FOTOGRAFIA.

En el Centre Cultural de la Caixa d'Estalvis:

— Exposición "FOTO EGARA-83", de obras participantes en el premio "CIUDAD DE TERRASSA" DE FOTOGRAFIA.

— Mostra de l'obra plàstica de JOAN BROSSA i d'escultures de MOISÈS VILLEIA, presentades pel Servei d'Arts Plàstiques de la Generalitat.

— Mostra de FILATÈLIA, NUMISMÀTICA I COL.LEC.

— Muestra de FILATELIA, NUMISMÁTICA Y COLECCIONISMO, organizada por

dissabte 2 sàbado

BALLADA DE SARDANES a la Plaça Vella, amb la Coblà la Principal de Terrassa.

7
tarda

AUDICIÓ DE SARDANES en la Plaça Vella, con la Coblà la Principal de Terrassa.

ASCENS AMB GLOBUS AEROSTÀTIC, a la Plaça Lluís Companys.

ASCENSO EN GLOBO AEROSTÀTIC, en la Plaça Lluís Companys.

Inauguració de la "SALA BARTRA", a la Casa-Museu Alegre de Sagrera, i presentació del segon volum de l'obra completa del malaguanyat poeta Agustí Bartra, fill adoptiu de Terrassa.

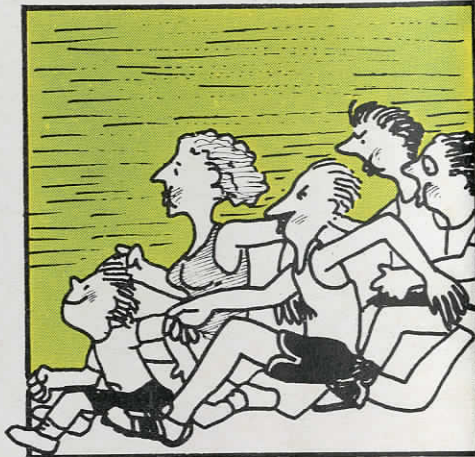
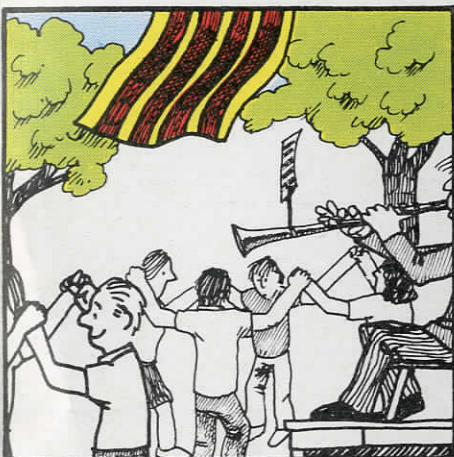
7:30
tarda

Inauguración de la "SALA BARTRA", en la Casa-Museu Alegre de Sagrera y presentación del segundo volumen de la obra completa del malogrado poeta Agustí Bartra, hijo adoptivo de Terrassa.

RECEPCIÓ OFICIAL de l'alcalde Sr. Manuel Royes a les autoritats i representacions d'entitats i institucions ciutadanes. L'accés a aquest acte és per invitació.

8
vespre

RECEPCIÓN OFICIAL del alcalde Sr. Manuel Royes a las autoridades y representaciones de entidades e instituciones ciudadanas. La asistencia a este acto es por invitación.



SORTIDA DE LA IV CURSA POPULAR des del Portal de Sant Roc. Es dirigirà pel Carrer Major, la Font Vella, Passeig, Av. Jacquard, Cra. de Castellar, Av. Jaume I, Av. Abat Marcet, Av. Gibraltar i Rambla d'Egara al Portal de Sant Roc, on es preveu l'arribada. És oberta a tothom i té un recorregut de 5,8 Kms. Organitza la U. D. Alcoi amb la col.laboració tècnica del C. A. Egara.

8:15
vespre

SALIDA DE LA IV CARRERA POPULAR, desde el Portal de Sant Roc. Se dirigirá por la Calle Major, la Font Vella, Passeig y Avda. Jacquard, Ctra. de Castellar, Avda. Jaume I, Avda. Abat Marcet, Avda. Gibraltar, Rambla d'Egara y llegada al Portal de Sant Roc. Puede participar todo el mundo, y tiene un recorrido de 5,8 Kms. Organiza la U. D. Alcoy con la colaboración técnica del C. A. Egara.

ARRIBADA DE LA CERCAVILA AL RAVAL. Actuació de lluïment de tots els grups i comparses. Declamació dels versots dels Diables de Terrassa. Lliurament de premis als guanyadors del I CONCURS D'ENGALANAMENT DE FAÇANES, gentilesa de Viatges Aster.

8:30
vespre

LLEGADA DEL PASACALLE AL RAVAL. Actuación de todos los grupos y comparsas, baile de "Diables" de Terrassa. Entrega de premios a los ganadores del I CONCURSO DE ENGALANAMIENTO DE FACHADAS, gentileza de Viajes Aster.

TRACA I REVETLLA



SOROLLOSA TRACA a la Rambla d'Egara i Portal de Sant Roc, per a iniciar tot seguit la **GRAN REVETLLA DE FESTA MAJOR** amb les actuacions simultànies de les orquestres **La Singular**, i **Grabación**, a la Rambla. Al Portal de Sant Roc, actuació amb el ball-espectacle de "Els pavesos", i a mitjanit l'actuació de **Rocky Muntanyola**, patrocinada per la Caixa d'Estalvis de Terrassa. Ball fins a la matinada.

10:30
nit

ESPECTACULAR TRACA en la Rambla d'Egara y Portal de Sant Roc, para iniciar seguidamente la **GRAN VERBENA DE FIESTA MAYOR**, con las actuaciones simultáneas de las orquestas **La Singular** i **Grabación**, en la Rambla. En el Portal de Sant Roc, actuación con el baile-espectáculo de "Els Pavesos", y a medianoche, la actuación de **Rocky Muntanyola**, patrocinada por la Caixa d'Estalvis de Terrassa. Baile hasta la madrugada.

AUDIOVISUAL IMATGES DE ROCK. Els temes i grups que han marcat l'estètica musical de les darreres dècades, en imatges i música. Ho patrocina el Banc de

11
nit

AUDIOVISUAL IMÁGENES DE ROCK. Temas y grupos que han marcado la estética musical de las últimas décadas. Patrocinado

participa al
CONCURS CIUTADÀ D'ENGANAMENTS
balcons · finestres · facanes · portals
PREMIS INDIVIDUALS I COLLECTIUS - ADORNATU CASA

ALTRES ACTIVITATS DE FESTA MAJOR

Els dies de Festa Major, podran visitar-se gratuïtament els Museus Municipals: d'Art al Castell-Carroi-xa de Vallparadís, la Casa-Museu Alegre de Sagrera, i el Conjoint Monumental de Sant Pere d'Egara. També podran visitar-se per Festa Major, les següents mostres i exposicions:

- Al Centre Cultural:
 - La Mostra de Fotografia "El Circ ja és aquí", presentada pel grup Fotogràfic d'Amics de les Arts.
- Als Amics de les Arts:
 - L'exposició de les obres presentades al Premi de Pintura Jove "Ciutat de Terrassa".

Al Museu Tèxtil:

- Exposició "Manolo de Ceret a Caldes", que presentarà l'obra de l'escultor Manolo Hugué. S'inaugurarà el dia 30 de juny, a 2/4 de 8 del vespre, i restarà oberta fins al 17 de juliol.

Al Centre Parroquial de Sant Pere:

- Exposició d'obres presentades al Concurs de pintura ràpida, premi "Ciutat d'Egara".

El diumenge dia 3 a les 10 de la nit l'Esbart Dansaire de Rubí presentarà al Centre Cultural de la Caixa d'Estalvis, un recital de danses organitzat per aquesta entitat.

L'Agrupació Coral de Matadepera actuarà el dissabte a 2/4 d'onze de la nit a les instal·lacions de l'Epic del Pla de Sant Llorenç, en un recital organitzat per aquesta entitat.

- L'entitat Casino del Comerç:
 - Organitza al seu pati d'Estiu una Fira del Llibre de Festa Major, oberta divendres i dissabte, de les 12 del migdia a les 12 de la nit.
 - Diumenge a 2/4 d'11 de la nit presenta un ball popular i espectacle de Cabaret amb "Per el Kambi" amb Carles Miras.
 - Dilluns, a les 6 de la tarda i especialment per als infants, el Grup "Tunda que Tunda" representarà "Los titeres de Cachiporra", espectacles organitzats pel Casino del Comerç.

El Casal de l'Amistat Catalano-Cubana presentarà un film de Cultura Cubana, diumenge a 1/4 d'11 de la nit a la Plaça del Progrés.

El dissabte a les 10'30 nit, l'elenc del Centre Parroquial de Sant Pere presenta a la Sala Crespi, del carrer Major de Sant Pere, "El Ferrer de Tall" de Pitarrà.

Dissabte, diumenge i dilluns de Festa Major tindrà lloc la Mostra Gastronòmica de Literatura i de Terrissa Gallegues.

El diumenge i el dilluns hi haurà una MOSTRA LLIURE D'ART PLÀSTIC a la Plaça del Progrés.

El tradicional partit de futbol entre el CONSISTORI i la PREMSA se celebrarà el dilluns a 2/4 de 10 del matí a les instal·lacions del Club Egara, del Pla del Bon Aire.



Diumenge a partir de 2/4 de 9 del matí s'inicia el IV CAMPIONAT DE PETANCA "QUATRE BARRÉS" al Parc de Vallparadís, organitzat per aquesta entitat. EL CLUB DE TIR DE PRECISIÓ ha convocat el diumenge a les 10 del matí una TIRADA DE VELOCITAT AMB PISTOLA al polígon de tir de "La Betzuca". L'entitat poliesportiva i cultural EPIC organitza a les seves instal·lacions del Pla de Sant Llorenç

(Matadepera), les següents activitats esportives: El CAMPIONAT DE TERRASSA DE TENNIS 1983, els dies de Festa Major. Les 24 HORES DE FRONTENNIS que s'iniciaran dissabte a les 2 del migdia fins al diumenge a la mateixa hora, i el CAMPIONAT SOCIAL DE FUTBOL-SALA, dilluns a les 10 del matí.

L'entitat HANDBOL TERRASSA organitza, al Globus de la Zona Esportiva Municipal, dissabte a partir de les 6 de la tarda, un TORNEIG INTER-SOCIETAT, i diumenge a les 12, un partit D'HOMENATGE ALS CAMPIONS DE CATALUNYA CADETS.

El II TORNEIG DE BÀSQUET FEMENÍ EPIC-KARMEI, es disputarà els dies 2 i 3, al Col·legi Ntra. Sra. del Carme del carrer Francesc Salvans.

El CLUB NATACIÓ TERRASSA organitza un TORNEIG DE PILOTA A MÀ els dies 4 i 5, i les 24 HORES DE FULBITO, que s'iniciaran dissabte a les 8 del vespre.

Les inscripcions per a la CURSA POPULAR poden fer-se a les entitats organitzadores U. D. Alcoi i C. A. Egara o al Taulell d'Atenció al Públic de l'Ajuntament.

La SOCIETAT DE CAÇADORS organitza una TIRADA AL PLAT a la Torre de Mossèn Homs, dissabte dia 2, a les 10 del matí.

El dilluns a la tarda a la Rambla hi hauran partides SIMULTANES D'ESCACS a càrrec de jugadors del C. E. Terrassa. Els interessats en jugar poden inscriure's a l'estatge del club (c/ Teatre, 2) el dissabte 2 de juliol a partir de 2/4 de 5 es disputarà el 32 CAMPIONAT DE PARTIDES RÀPIDES.

L'Associació de Veïns de Sant Pere i les Penyes Ciclistes Egara i Cavall Bernat, organitzen el dilluns a les onze del matí una CURSA POPULAR de CICLISME i a les dotze del migdia el I CAMPIONAT DE TERRASSA DE CICLOTURISTES amb sortida i arribada al barri de Sant Pere.

El Cartell de Festa Major reproduït a la portada d'aquest programa, és obra del col·lectiu "Els 4 Gats", integrat pels artistes Josep Ampurdanès, Cristóbal Castro, Francesc Costa i Josep Vera. Va resultar guanyador del Concurs convocat, entre 72 cartells presentats i li serà lliurat un premi de 75.000 ptes.

L'engalanament oficial del Raval de Montserrat, Plaça Vella, Portal de Sant Roc i Rambla d'Egara ha estat dissenyat pels artistes Pep Busquet, Octavi Intente, Àngel Mádico, Joan Ignasi Ros i Xon Utset.

Amb motiu de la Festa Major restaran tancats al trànsit rodat i s'impedirà l'aparcament en els carrers del centre de la ciutat. Sugerim deixar el vehicle aparcat i anar a peu a la Festa. També podeu utilitzar el servei permanent de Taxis: Tele-Taxi, telèfon 788 33 33.

Les localitats per a l'espectacle musical que se celebrarà dimarts al Camp de Fútbol amb HUAPACHÀ COMBO i PERE TÀPIES, i per l'actuació de CHRISTA LEEM dissabte al Gran Casino, podran adquirir-se des del dia 22 de juny a l'atri de l'Ajuntament, de 6 a 9 del vespre.

Mútua de Terrassa col·labora en l'assistència sanitària amb una unitat mòbil de reconeixement per a primeres

El Cartel de Fiesta Mayor reproducido en la portada de este programa es obra del colectivo "Els 4 Gats", integrado por los artistas Josep Ampurdanès, Cristóbal Castro, Francesc Costa i Josep Vera. Resultó ganador del concurso convocado, entre 72 carteles presentados, y se le hará entrega de un premio de 75.000 ptas.

El engalanamiento oficial del Raval de Montserrat, Plaça Vella, Portal de Sant Roc y Rambla de Egara ha sido diseñado por los artistas Pep Busquet, Octavi Intente, Àngel Mádico, Joan Ignasi Ros i Xon Utset.

Con motivo de la Fiesta Mayor quedarán cerradas al tráfico rodado y se impedirá aparcar en las calles del centro de la ciudad. Sugerimos dejar el vehículo aparcado y dirigirse a pie a la Fiesta. También se puede utilizar el servicio permanente de Taxis: Tele-Taxi, teléfono 788 33 33.

Las localidades para el espectáculo musical que se celebrará el martes en el Campo de Fútbol con HUAPACHÀ COMBO y PERE TÀPIES, y para la actuación de CHRISTA LEEM el sábado en el Gran Casino, podrán adquirirse desde el día 22 de junio en el atrio del Ayuntamiento.

Mútua de Terrassa colabora en la asistencia sanitaria con una unidad móvil de reconocimiento para primeros auxilios.

diumenge 3 domingo

PER A DESVETLLAR-SE

MATINADES CASTELLERES pels carrers, a càrrec dels grups de Grallers terrassencs.

Inici del **CERTAMEN OCELLÍSTIC FEDERATIU** al pati del Casino del Comerç, organitzat per la Societat Ocellaire.

9
matí

MATINADES CASTELLERES, por las calles a cargo de los Grupos "Grallers" locales.

CERTAMEN PAJARIL FEDERATIVO. En el patio del Casino del Comercio, organizado por la Sociedad Pajaril.

ACTES A LA PLAÇA VELLA

OFICI SOLEMNE A L'ESGLÉSIA DEL SANT ESPERIT.

TRONADA a la sortida d'Ofici.

Pilars castellers per iniciar el **BALL DE PLAÇA DE TERRASSA**. L'alcalde, seguit de la Corporació Municipal portant els típics ventalls, trencarà dansa, que continuarà l'Esbart Egarenc del Centre Social Catòlic amb la música de la Cobla la Principal de Terrassa. A continuació, **BALLADA DE GEGANTS, NANS I BASTONERS**. Tot seguit s'iniciarà una desfilada encapçalada pel **Drac**, els **Macers**, el **Penó** de la ciutat, portat enguany pels directius de l'entitat Amics de les Arts i els grups de cultura popular, dirigint-se pel carrer Gavatxons al Raval.

10'30
matí

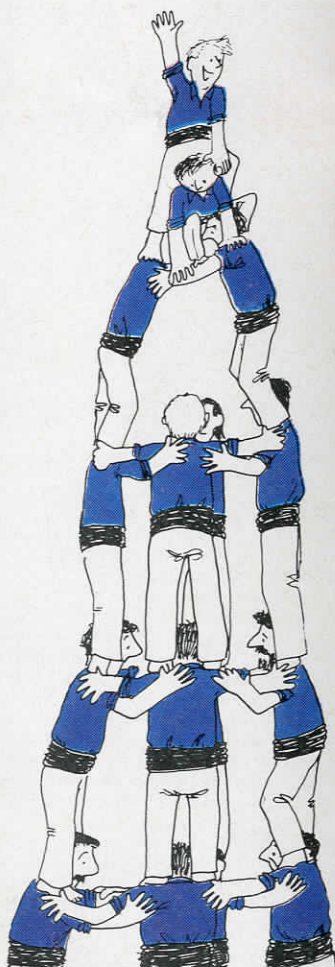
OFICIO SOLEMNE EN LA IGLESIA DEL SANTO ESPIRITU.

TRACA, a la Salida del Oficio.

Pilars "castellers", para iniciar el **BALL DE PLAÇA DE TERRASSA**. El alcalde, seguido de la Corporación Municipal, llevando los típicos "ventalls", iniciará el baile, que continuará el **Esbart Egarenc** del Centro Social Católico, con música de la **Cobla la Principal de Terrassa**.

A continuació **BAILE DE GIGANTES, CABEZUDOS Y BASTONERS**. Acto seguido se iniciará un desfile encabezado por el "Drac", los "Maceros", el "Penón de la ciudad", llevado este año por los directivos de la entidad **Amics de les Arts** i los grupos de cultura popular, dirigiéndose por la calle Gavatxons al Raval.

11'31
matí



Con la llegada al Ayuntamiento se hará en el

diumenge 3 domingo

FESTA DE LA CULTURA AL CARRER



VOILÀ: EL CIRC A LA RAMBLA!

Els nostres amics del circ, coordinats pel Col·lectiu "La Tralla", es reuniran al Raval i desfilaran en una cercavila màgica pel carrer Cremat, la Plaça Vella, el Carrer Major, cap al Portal de Sant Roc i la Rambla d'Egara.

Allí es manifestarà la il·lusió, la força, l'enginy, la gràcia del Circ. Ale Hop!

Comptarem amb els pallassos Tortell Poltrona, Germans Totó, Pipo i Juanito, els reis de la Màgia Marquelius i Kira, la Capsa Màgica, i el Grup Màgic Trèvol. Els fabulosos equilibristes Vittore i Gina, i els malabaristes Boni i Caroli. Els espectaculars funambulistes motoritzats Bugler Tornelli, més difícil encara! Els pallassos Rogelio, Rivel-trio, el Faquir Babakar Limbo i els màgics Alain Deni i Mònica Bell.

Hi haurà també els grups de malabaristes i equilibristes de El Circ Perillós, Circ Sèmola i el Gran Sidral. Els turlulents i foguerosos faquirs Kirman, Sager i l'actuació desconcertant de l'Home Radar.

Amb el Patrocini de l'Excma. Diputació de Barcelona. També a la Rambla gaudirem de la música dels Acordeonistes de Terrassa que fan la seva I TROBADA.

6
Tarda

VOILÀ: EL CIRC EN LA RAMBLA!

Nuestros amigos del circo, coordinados por el Colectivo "La Tralla" se reunirán en el Raval y desfilarán en un pascalle mágico por la calle Quemada, la Plaça Vella, la calle Major, hacia el Portal de Sant Roc y la Rambla d'Egara.

Allí se manifestará la ilusión, la fuerza, el ingenio, la gracia del Circo. ¡Ale Hop!

Contaremos con los payasos Tortell Poltrona, Hermanos Totó, Pipo y Juanito, los reyes de la Magia Marquelius y Kira, la Caja Mágica y el Grupo Mágico Trévol. Los fabulosos equilibristas Vittore y Gina, y Boni y Caroli. Los espectaculares funambulistas motorizados Bugler Tonelli, ¡más difícil todavía!

Los pallasos Rogelio, Rivel-trío, el faquir Babakar Limbo y los magos Alain Deni y Mónica Bell.

Participarán también los grupos de malabaristas y equilibristas del Circ Perillós, Circ Sèmola y el Gran Sidral.

Los faquirs Kirman, Sager y la actuación desconcertante del Hombre Radar, con el patrocinio de la Diputación de Barcelona.

También en la Rambla disfrutaremos de la música de los Acordeonistas de Terrassa, que celebran su I Trobada.



I com que en aquesta ciutat no podia faltar-hi, GRAN FESTA DE LA CULTURA AL CARRER.

Jazz: La presència incomparable de Will Bill Davis, el rei de l'òrgue Hammond, l'acompanyant de Duke Ellington, en un bon concert de Swing, amb el saxo Guy Lafitte i el bateria Clyde Lucas. A la Plaça Vella.

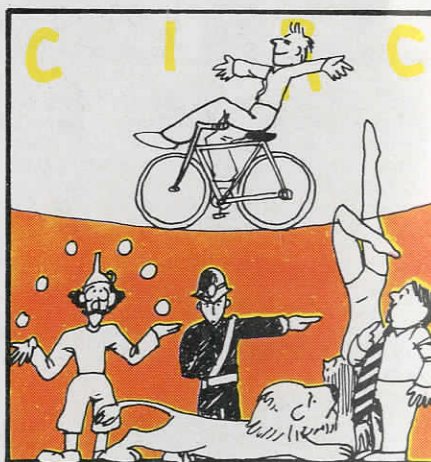
Cant Coral: Actuació de la Coral Bitayna, a la Casa-Museu Alegre de Sagrera.

Teatre: El grup d'Amics de les Arts presenta l'Inspector, de Nikolai Gògol, al Raval.

Dansa: Danses de Mallorca per l'Escola de Boleros de Bunyola, i cançons i danses del folklore galleg pel grup de "Danzas e gaitas Saudate" al Portal de Sant Roc.

Cinema: SESSIÓ CÒMICA "Las tentaciones de Benedetto" i altres curts, a la Plaça del Progrés.

MÚSICA DEL RENAISSAMENT al Raval de Montserrat a càrrec de Turba Musici, patrocinada per l'Associació de Personal de la Caixa de Pensions.



7
noapte

FIESTA DE LA CULTURA EN LA CALLE.

Jazz: La presencia incomparable de Will Bill Davis, el rey del órgano Hammond, acompañante de Duke Ellington, en un buen concierto de Swing, con el saxo Guy Lafitte, y el bateria Clyde Lucas. En la Plaça Vella.

Canto Coral: Actuación de la Coral Bitayna en la Casa-Museu Alegre de Sagrera.

Teatro: El grupo de Amics de les Arts presenta El Inspector en el Raval.

Danza: Danzas de Mallorca por la Escuela de Boleros de Bunyola. Canciones y danzas del folklore gallego por el grupo de "Danzas e gaitas Saudate". En el Portal de Sant Roc.

Cine: SESSIÓ CÒMICA "Las tentaciones de Benedetto", y otros cortos, en la Plaça del Progrés.

MÚSICA DEL RENAISSMENT en el Raval de Montserrat a cargo de Turba Musici, patrocinada por la Asociación de Personal de la Caja de Pensiones.

11'30
noapte

A l'Av. Abad Marcet (davant Llar d'Avis), SORTIDA DEL XXVI CAMPIONAT DE TERRASSA DE CICLISME per a amateurs de 1ª i 2ª categoria. Organitza: Penya Nicki's.

9
matí

En la Avenida Abad Marcet (davant de la Llar d'Avis) SALIDA DEL XXVI CAMPEONATO DE TERRASSA DE CICLISMO para amateurs de 1ª y 2ª categoría. Organiza: Peña Nicki's.

Obertura de la FIRA D'ARTESANS I NATURISTES al Parc Municipal de Sant Jordi. Tot el dia per a comprar productes manuals i naturals.

10
matí

Apertura de la FERIA DE ARTESANOS Y NATURISTAS en el Parque Municipal de Sant Jordi. Todo el día para comprar productos manuales y naturales.

LA FESTA MAJOR DELS INFANTS



GRAN XOCOLATADA al Raval de Montserrat, patrocinada per l'Hiper de Terrassa, i amb la col·laboració del Gremi de Flequers. Es comptarà amb la presència del grup d'animació "El Setrill", que acompanyarà en cercavila els infants fins a la Rambla d'Egara, on hi haurà:

LA FIRA DE LA IL·LUSIÓ, jocs i activitats per a nens i nenes de totes les edats: sorral, cuques, jocs d'aigua, un pallier per a buscar l'agulla, modelatge de fang, circuit de tren, bombolles de sabó, globus i pintures, per als més petits.

Els nens de 5 a 10 anys disposaran de puzzles, taller d'estels, laberints, cucanyes, ponts tirolesos i de corda, jocs, etc., i els grans de 10 a 14 anys podran fer pràctiques de vídeo i de ràdio, tindran tallers de patinets, lectura i astronomia, jocs d'aventures i d'equilibri, laberints, cucanyes, matalàs gegant, etc.

Tots podran passejar amb les motos i vehicles de la Policia Municipal, així com amb cavalls i carros. Hi actuaran l'Esbart Egarenc i l'Agrupació Amunt i Crits, amb danses catalanes; la Cia. de Titelles "Foc Follet", el grup "El setrill", i el "Petit Circ de carter", patrocinats pel Banc de Sabadell.

Hi col·laboren: Sport Center, Deportes y Náutica, Óptica 3003, Grup Ferroviari, Club de Ràdioaficionats, Institut del Teatre, Rialles, Centre excursionista de Terrassa, Grups d'Esplai, els Alumnes de Ceràmica de l'Escola d'Arts Aplicades, Fundació Busquets, Guarderia Grimm, Pizà, el Museu de la Ciència de Barcelona, Ceram-2 i el Gremi de Traginers.

10
matí

GRAN XOCOLATADA en el Raval de Montserrat, patrocinada per el Hiper de Terrassa, y con la colaboración del Gremio de Panaderos. Se contará con la presencia del grupo de animación "El Setrill", que acompañará a los niños, en pasacalle, hasta la Rambla d'Egara, donde habrá:

LA FERIA DE LA ILUSIÓN, juegos y actividades para niños y niñas de todas las edades: juegos de agua, pajar para buscar la aguja, modelado de barro, circuito de tren, pompas de jabón, globos y pinturas, para los más pequeños.

Los niños y niñas de 5 a 10 años tendrán puzzles, laberintos, juegos, puentes tirolesos y de cuerda, etc., y los mayores, de 10 a 14 años, podrán hacer prácticas de vídeo y de radio, tendrán patinetes, lectura, talleres de astronomía, juegos de aventuras y equilibrio. Todos podrán pasar con las motos y los vehículos de la Policía Municipal, así como en caballos y en carros.

Colaboran: Sport Center, Deportes y Náutica, Óptica 3003, Grup Ferroviari, Club de Radioaficionats, Institut del Teatre, Rialles, Centre Excursionista de Terrassa, Grups d'Esplai, els Alumnes de Ceràmica de l'Escola d'Arts Aplicades, Fundació Busquets, Guarderia Grimm, Pizà, i el Museu de la Ciència de Barcelona, Ceram-2 i el Gremi de Traginers.

11
matí

dilluns

4

lunes

Teatre, representació de **EL CAFÈ DE LA MARINA** de Josep Maria de Sagarra, al Centre Cultural, per l'elenc del Centre Dramàtic de la Generalitat, dirigit per Juan Germán Schroeder.

Preu entrada: 500 ptes. i per a jubilats, 400 ptes.
Venda anticipada de localitats al Centre Cultural.

GANAPIADES a la Rambla d'Egara, un conjunt de cuanyes, curses, jocs, concursos, partides d'escacs simultànies, etc. per als grans i per a recordar-nos de quan érem petits.

GUERRA D'AIGUA a la Plaça del Progrés.

GIMCANA-VESPISTA al Portal de Sant Roc. Organitza: Vespa-Club de Terrassa.

CONCERT DE FESTA al Raval de Montserrat amb la Nova Big Band Lluís Rovira: 17 músics de qualitat per a oferir-nos un repertori de Swing (Glenn Miller, Beatles, Stevie Wonder, etc.)

BALL DE GRALLES al Parc Municipal de Sant Jordi i cloenda de la fira de productes artesans i naturals.

FESTIVAL DE DANSES CATALANES al Portal de Sant Roc a càrrec dels Esbarts locals Terrassa i Egarenc amb un renovat repertori, amb la Cobla la Principal del Llobregat.

RECITAL DE JAZZ a la Plaça Vella amb el **LUCKY GURI QUARTET** i actuacions sorpresa.

PROJECCIO DE DIAPOSITIVES "FESTA MAJOR-83", a càrrec del Col·lectiu "Els 4 Gats".

L'Orquestra de Cambra del Conservatori de Terrassa ofereix un **CONCERT DE MÚSICA CLÀSSICA**, dirigit per Francesc Llongueres.

Teatre, segona representació de **EL CAFÈ DE LA MARINA** al Centre Cultural.

6
tarda

Teatro: Representación de **EL CAFÈ DE LA MARINA** de Josep Maria de Sagarra en el Centro Cultural, por el Centro Dramático de la Generalitat, dirigido por Juan-Germán Schroeder. Precio entrada: 500 ptas. y para jubilados: 400 ptas. Venta anticipada de localidades en el Centro Cultural.

GANAPIADES en la Rambla d'Egara, un conjunto de cucañas, carreras, juegos, concursos, partidas de ajedrez simultáneas, etc. para los mayores y para acordarnos de cuando éramos pequeños.

GUERRA DE AGUA en la Plaça del Progrés.

GYMCAMA VESPISTA en el Portal de Sant Roc. Organiza Vespa-Club de Terrassa.

6'30
tarda
7'30
noapte

CONCIERTO DE FIESTA en el Raval de Montserrat con la Nova Big Band de Lluís Rovira y 17 músicos de calidad para ofrecernos un repertorio de Swing (Glen Miller, Beatles, Stevie Wonder, etc.).

BAILE DE GRALLA. En el Parque Municipal de Sant Jordi i final de la feria de productos artesanos y naturales.

8
noapte
9
noapte

FESTIVAL DE DANZAS CATALANAS en el Portal de Sant Roc a cargo de los Esbarts locales de Terrassa y Egarenc con un renovado repertorio, con la Cobla la Principal del Llobregat.

RECITAL DE JAZZ en la Plaça Vella con **LUCKY GURI Quartet** i actuaciones sorpresa.

PROYECCIÓN DE DIAPOSITIVAS "FESTA MAJOR/83", a cargo del Colectivo "Els 4 Gats".

La Orquesta de Cámara del Conservatorio de Terrassa, ofrece un **CONCIERTO DE MÚSICA CLÁSICA**, dirigido por Francesc Llongueres, en la Casa-Museu Alegre de Sagrera.

10
mit

Teatro: Segunda representación de **EL CAFÈ DE LA MARINA** en el Centro Cultural.

10'15
mit

dimarts

5

martes

Extraordinari espectacle musical a l'Estadi Municipal de Futbol.

TÀPIES HUAPACHA-CHOW.

Huapachà Combo presenta a la seva Terrassa natal l'espectacle més fresc d'aquest estiu. Els autors de "Niña" i "Qué borde era mi valle!" ens delectaran amb un show molt especial. Estaran acompanyats del gran Pere Tàpies. Tot plegat a un preu d'escàndol: 50 ptes.

10'30
mit

Extraordinario espectáculo musical en el Estadio Municipal de Fútbol.

TÀPIES / HUAPACHÀ-CHOW.

Huapachà Combo presenta a su Terrassa natal el espectáculo más fresco de este verano. Los autores de "Niña" y "¡Qué borde era mi valle!" estarán acompañados del gran Pere Tàpies. Todo a un precio de escándalo: 50 ptas.

dimecres

6

miércoles

ESPECTACULAR CASTELL DE FOCS ARTIFICIALS al capdamunt de l'Avinguda de Gibraltar.

Al Portal de Sant Roc, **CREMAT DE ROM** servit pels regidors de l'Excm. Ajuntament i recital d'**Havaneres** a càrrec de "Els Cantaires de la Costa Brava". Patrocinat per la Caixa de Catalunya.

Simultàniament a la Plaça Vella **AUDICIÓ DE SARDANES**, per la Cobla Ciutat de Terrassa.

10'30
mit

ESPECTACULAR CASTILLO DE FUEGOS DE ARTIFICIO al final de la Avda de Gibraltar.

11'30
mit

En el Portal de Sant Roc **QUEMADA DE RON** servido por los concejales del Excmo. Ayuntamiento y recital de **HAVANERAS** a cargo de "Els Cantaires de la Costa Brava". Patrocinado por la Caixa de Catalunya. Simultáneamente en la Plaça Vella **AUDICIÓ DE SARDANAS**, por la Cobla Ciudad de Terrassa.